

**STRUMENTI E RICERCHE**

della Scuola di Lingua italiana per Stranieri dell'Università di Palermo

*Collana diretta da Mari D'Agostino*

**SCUOLA DI LINGUA ITALIANA PER STRANIERI  
DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANISTICHE  
UNIVERSITÀ DI PALERMO**

# Dai barconi all'università

Percorsi di inclusione linguistica  
per minori stranieri non accompagnati

*a cura di*

Marcello Amoruso, Mari D'Agostino, Yousif Latif Jaralla



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI PALERMO

COMITATO SCIENTIFICO

Monica Barni (Università per Stranieri di Siena), Mari D'Agostino (Università di Palermo), Yang Lin (Sichuan International Studies University, Chongqing), Graziella Favaro (Pedagogista, esperta di Educazione interculturale, Centro COME, Milano), Antonia Rubino (Università di Sidney)

*La foto di copertina e tutte le altre all'interno del volume sono state scattate da Antonio Gervasi dall'autunno del 2012 alla primavera del 2015 all'interno del percorso di inclusione linguistica a cui è dedicato questo volume.*

*Stampato dalla tipolitografia Luxograph s.r.l. di Palermo  
nel mese di aprile 2015*

# Indice

## **Dai barconi all'università.**

Percorsi di inclusione linguistica  
per minori stranieri non accompagnati

a cura di Marcello Amoruso, Mari D'Agostino, Yousif Latif Jaralla

*Premessa*

Marcello Amoruso, Mari D'Agostino, Yousif Latif Jaralla

9

## **PRIMA PARTE - LA LINGUA, LUOGO DI INCONTRO**

*L'italiano per accompagnare. Un percorso di azione  
e (anche) di ricerca*

Marcello Amoruso, Mari D'Agostino, Yousif Latif Jaralla

17

*L'ex Convento di Sant'Antonino e le sue storie*

Giuseppe Rotolo

43

*Minori stranieri non accompagnati:  
un percorso di crescita e di integrazione.*

Annamaria Cassi, Carmela Lo Iacono, Caterina Mortillaro

Laura Nocilla, Maria Puccio, Laura Purpura

51

## **SECONDA PARTE - METODI, INCONTRI, SAPERI**

### **SEZIONE 1**

**DENTRO LE CLASSI, GIOVANI CON PUNTI DI FORZA DIVERSI**

*Giovani in classe*

Marcello Amoruso, Miriam Mesi

59

*Cosa hanno in comune una ragazza cinese  
e un ragazzo africano?*

Monica Rizzo

71

«Rosso come il cuore».  
*Il metodo Asinitas in una classe ricca di diversità*  
Chiara Piraneo 85

Bibliografia della sezione 97

## SEZIONE 2

### APPRENDIMENTO DI UNA SECONDA LINGUA IN SOGGETTI A BASSA SCOLARIZZAZIONE

*Alfabetizzazione un vecchio problema e una nuova sfida*  
Adele Pellitteri 101

*ABC, manualità e orientamento nel testo*  
Fabrizio Leto, Eleonora Palmisano 129

Bibliografia della sezione 151

## SEZIONE 3

### IMPARARE CON I MINORI STRANIERI NON ACCOMPAGNATI

*Il ruolo dei tutor*  
Marco Valerio Bonazzi 157

*Diciassette anni. Tra il desiderio di normalità e la necessità  
di diventare presto adulti*  
Cristina Cavallaro 167

*Dalla platea al retroscena: il mio tirocinio*  
Martina Di Liberto 171

*Caccia al tesoro alla scoperta della città*  
Claudio Catalano 177

*Stranieri piu stranieri di altri*  
Emanuela Chinnici 189

*Una didattica per project work nelle comunità dei minori*  
Adriana Arcuri, Egle Mocciaro, Adele Pellitteri 197

*Le esperienze di project work nelle comunità di accoglienza*  
Orazio Cangelosi, Laura Di Benedetto, Bozica Dimitrijevic, Fabrizio Leto,  
Eleonora Palmisano, Lusiana Pitrone, Chiara Tiranno 207

Bibliografia della sezione 229

TERZA PARTE - RACCONTARE, NON RACCONTARE.  
L'ISOLA CHE (NON)C'È

Perchè raccontare?  
Yousif Latif Jaralla 233

SEZIONE 1  
TEATRO E NARRAZIONE A SANTA CHIARA

*Le Storie in valigia*  
Marcello Amoruso 239

*Raccontando...*  
Mara Lospennato 263

*Dove finisco io, dove inizia l'altro*  
Francesca Vaccaro 269

*Questa è la mia storia. Basta*  
Emanuela Chinnici 275

Bibliografia della sezione 285

SEZIONE 2  
A-TRATTI

*A-tratti. Il bianco e nero del colore*  
Antonio Gervasi 289

SEZIONE 3  
BUTTERFLY TRIP

*Battiti di ali. Nel silenzio di una stanza*  
Yousif Latif Jaralla 313

Profilo degli autori 331